GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





Asina aki Aruba su futbol ta caba





DIASABRA Aruba su futbol di Division Honor a continua cu e partido entre La Fama y RCA, cual partido a caba 1-1. Un partido cu a bay relativamente bon, pero loke a pasa na final di e wega ta loke no por permiti den nos futbol. Un tiramento di palabra a start entre e dos teamnan, cu a logra wordo aparta, pero despues di esaki fanatico ta subi veld y kier bringa cu e team contrario, aki ta unda RIOT polis mester a subi veld y hasi nan trabou pa trece trankilidad bek. Hunto cu cachonan K-9, nan a logra re-establece ordo.

Dos persona a wordo deteni cu esaki y wordo hiba warda di Playa, mientras polisnan a keda controla e area di stadion di Dakota. Un acto sigur cu no por permiti den nos futbol, cu AVB ta purbando trece publico bek, y ta haya e cierto di casonan aki, cu no ta duna fanaticada di futbol gana di bay disfruta di un partido di futbol mas na nos stadion nan. Remarkabel ta cu AVB tabata tin tur cos na cuenta, y polis tabata presente pa a trece ordo liher, paso si esaki no tabata e caso esaki por a caba otro manera.

Awe Parlamento ta trata e ley nobo di Haven- en Redeverordening

Minister Otmar Oduber for di inicio a mira y duna e importancia di Directie Scheepvaart

AWE dialuna Parlamento ta bay trata e ley di Haven-en Redeverordening cu ta un ley nobo cu Directie Scheepvaart, riba peticion di Minister Otmar Oduber a traha riba dje conhuntamente cu Hulanda.
E ley aki ta pa re-emplaza e Havenverordening bieu cu ta trahando cune ainda y cu ta existi for di aña 1933 y cu a yega ora p'e haya un bachi nobo.
E ley aki ta regarda tur loke tin di haber cu e wafnan di Aruba, esta esun di Paardenbaai, Barcadera y San Nicolas y cu mester wordo regula den un decreto. E wafnan aki tin beheerders, esta APA pa Paardenbaai y Barcadera y refineria p'esun di San Nicolas.
Pa loke t'e parti di e redeverordening, esaki ta encera e 12 miya rond Aruba, e ta bin pa regula tur loke ta pasando den nos awanan teritorial. E parti aki ta importante mirando cu pa hopi aña no tabata sa precisamente kico ta pasando den nos awanan teritorial.
Anochi pazuid di Aruba por a mira diferente luz di barco den horizonte, algun di nan ta bin Aruba mes, pero otronan ta tira anker y warda pa trabou, pa prijs di petroleo subi, prijs di diesel baha, entre otro y despues sigui bay, mientras cu otronan ta bin pa lightering cu ta ora dos barco ta para banda di otro y e carga di uno ta wordo pasa p'e otro. Banda di esaki tin tambe actividadnan ilegal tumando lugar.

For di inicio di Gabinete Mike Eman, Minister Otmar Oduber a mira e importancia di Scheepvaart na Aruba, asina el a tuma e decision di duna atencion y mehora e funcionamento di e departamento aki, cual a wordo haci tambe, a bin cu un reorganisacion, a atrae hurista nobo, a moderniza e sistema computariza, despues di casi 25 aña tin un Havenmeester atrobe y awor a toca turno pa moderniza e leynan.

E ley nobo ta pone cu mester laga Aruba atraves di Directie Scheepvaart sa kico ta bin haci den nos awanan teritorial, esaki mester wordo haci 72 ora prome cu drenta. Nan mester specifica ki dia nan ta yega, kico nan ta bin haci y pa cuanto dia nan lo keda. Esun cu no meld na Scheepvaart, tog por aserca nan ora nan t'aki y si no tin un splicacion logico e ora por bisa nan pa bandona nos awanan teritorial.

Mirando cu rond mundo ta cobra pa tira anker, Gobierno tin intencion pa cobra por lo menos esnan cu ta bin nabega den nos awanan teritorial pa trabou (conoci na Ingles como 'awaiting orders'). E decision aki mester wordo tuma ainda pa Conseho di Minister.
Den caso cu bay cobra esaki ta aplicabel solamente pa conventie schepen, es decir, e no ta conta p'e botonan crioyo ni tampoco e yatenan cu ta para na Seaport Marina, Varadero of Nautical.
E cambio aki ta encera cu mester tin control riguroso den nos awanan teritorial pa sigura cu e leynan ta wordo cumpli, dor di esey Minister Otmar Oduber ta bay firma un protocol cu Guardacosta di Reino, asina e trabounan ta wordo mihor defini riba kico Guardacosta mester haci pa Scheepvaart y asina nan por tin e supervision y control den nos awanan teritorial.
Intencion pa futuro ta sigui crece caminda ta premira cu e expansion di canal di Panama lo trece cune un aumento di trafico den nos region y ta trahando duro pa prepara p'esey.

Velocidad halto a caba cu auto hinca den mondi riba Sasaki





DIABIERNA anochi poco pa zuid di House of Cheng pa direccion Playa un accidente a tuma luga caminda un auto shinishi a termina den mondi hinca pa bou di caminda.
Un automobilista cu a wak bumper tira riba caminda a para wak y a topa cu un auto hinca den mondi, ta trata di un auto shinishi stuur banda drechi A-4680, e chauffeur a sali di biaha for di auto y Polis a yega di biaha y ambulance aki a trata e victima y a hibe hospital pa haya atencion medico, departamento di trafico a presenta na e sitio pa investiga esaki wak si por ta trata di pustamento.

Apesar di un silencio hermetico

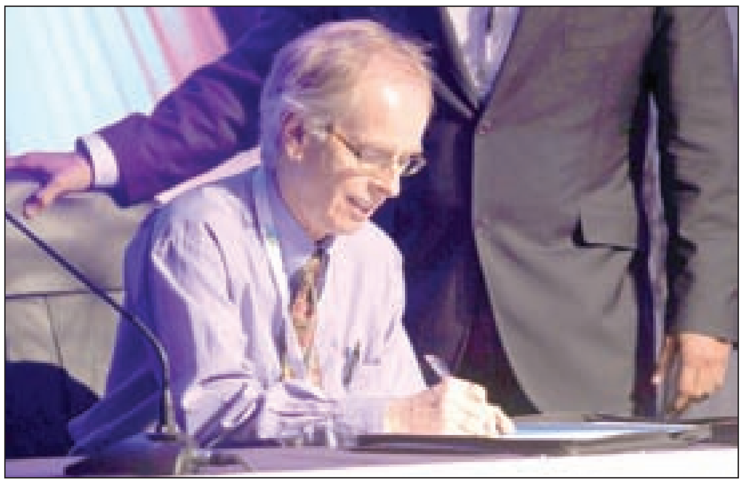
Abogadonan di PetroChina ta na Aruba awe

MASKE cu ta wordo bisa cu e negociacion entre PetroChina y Valero y na otro banda Gobierno ta bayendo den bon direccion, no tin mucho publicidad riba esaki.
Asina p.e. nos a ser informa cu diasabra ultimo, Prome Minister Mike Eman lo a haci un bishita den e refineria, pero esaki no por a keda confirma pa ningun fuente den Gobierno.
Si nos a ser informa cu awe lo ta na Aruba, un delegacion di abogadonan di PetroChina, cu no ta bin pa reuni cu Gobierno, pero cu e conseheronan huridico di Gobierno pa finalisa e concepto cu nan lo kier presenta na Gobierno, den curso di otro siman.
Mucho mas detayes nos nos no a haya sa di e bishita aki y ki t'e partinan cu PetroChina su abogadonan kier den e concepto di convenio cu lo ser firma cu Gobierno proximamente. Manera ta conoci, PetroChina den forma di traha ta, sin mucho publicidad pero kier yega na hechonan concreto.
Mientrastanto awe Prome Minister Mike Eman ta sali pa forma parti di e delegacion di Reino Hulandes n'e cumbre na Rio, cu ta atende e.o. energia alternativo, cu Aruba ta trahando duro como un forma pa bira mas independiente di petroleo.

Minister dr. Richard Visser satisfecho cu e logro

A firma acuerdo pa combati obesidad entre paisnan miembro di PAHO

Ta mira Aruba como un pionero den combatimento di obesidad infantil





DIASABRA atardi Minister dr. Richard Visser hunto cu varios delegado di paisnan den nos region a renoba nan compromiso pa hunto combati obesidad di mucha.
A firma un documento cu 9 punto di atencion cu Minister Visser lo presenta luna benidero na Chile den un cumbre cu tur Minister di Salud den e region lo ta presente.
Conferencia PACO II a trece hopi informacion den diferente nivel rond mundo relaciona cu obesidad.
Na Aruba e porcentahe di mucha cu tin obesidad ta bastante halto. Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser a trece e organisacion di Pan American Health Organization (PAHO) Aruba pa hunto como un team atende e asunto di obesidad ampliamente, pero cu e enfoke special riba obesidad di mucha.

E meta ta pa traha hunto y haya solucionnan pa prevencion di obesidad na Aruba, pero tambe rond mundo. Den e conferencia di PACO a participa diferente profesional for di El Salvador, Chile, Mexico, Argentina, Uruguay, Republica Dominicano y varios otro pais. Tambe corporacionan manera Coca Cola, Pepsi Cola, Nestle a forma parti di reunionnan di PACO.
E reunionnan a cuminsa for di 11 di juni y finalisa diasabra 16 di juni.

PACO a conta cu presencia di Senador di Chille, Minister di Salubridad Publico di El Salvador y tambe di isla ruman Corsou. Minister dr. Richard Visser ta contento cu e marcha di e reunion aki y di tur e informacion cu cada experto a comparti for di nan pais di origen cu sigur tambe tin obesidad entre nos muchanan como preocupacion.

Prome Minister Mike Eman presente na cambio di comando na FOL

FOL y Guardacosta ta garantisa nos seguridad contra criminalidad internacional

Comandante Richard Bailey Jr.a bay y Comandante Tim Beers a tuma rienda

SIMAN pasa Prome Minister Eman a biaha pa Corsou pa ta presente n'e cambio di mando di FOL, caminda a despedi di Comandante sr. Richard Bailey Jr. y a yama bon-bini n'e Comandante nobo, sr. Tim Beers.
Prome Minister Eman ta haya e trabou di FOL hopi importante pa nos region y ta pesey mes cu su presencia n'e cambio di comando aki e kier a duna testimiono n'esaki.

Eman a bisa cu apesar cu parti grandi di e operacion di FOL ta na Corsou, nan teritorio ta cubri Aruba tambe.
"E trabou cu FOL hunto cu Guardacosta di Reino ta haciendo den nos region ta sumamente importante. Aruba a nota un diferencia grandi desde cu nos tin FOL y Guardacosta di Reino ta vigila e islanan aki. Nos islanan cu tabata wordo hopi usa como punto di transito pa traficacion ilicito a mira un cambio grandi den esaki. Nos tin hopi menos molester pa ta wordo usa p'esaki".

Eman a bisa si cu naturalmente semper nos mester keda skerpi, pero cu e resultado di e trabou di FOL ta uno evidentemente positivo.
"Awe nos ta depedi di sr. Richard Bailey Jr., un bon persona, kende nos a siña conoce y aprecia. Nos ta spera di por traha mes bon cu su sucesor sr. Tim Beers".
Aruba ta mas cu 100% pro e base di FOL na Corsou, asina Eman a duna di conoce.
"E ta un aporte importante p'e seguridad den nos region. Den e sentido di combati criminalidad internacional".

Eman a haci mencion di e tempo cu e hunto cu Minister Maxime Verhagen a biaha cu urgencia pa Venezuela na momento cu a surgi un problema entre Hulanda y Venezuela riba e funcionamento di FOL.
"E tempo ey mi a duna un splicacion amplio na Minister di Relacion Exterior, Maduro di Venezuela cu FOL no tin ningun intencion di ta un interferencia den e teritorio di otro paisnan. No tin ni arma riba nan avionnan. Nan tey puramente pa vigilancia y pa intercepta cualkier peliger cu ta basa riba criminalidad".

Prome Minister Eman a bisa cu unda y ki ora cu mester e ta dispuesto pa splica e balor di FOL na otronan. Islanan chikito dificilmente por financia nan propio proteccion. Nan ta vulnerabel si pa wordo usa pa organisacionnan criminal cu tin hopi placa y bon infrastructura. Si no ta pa un Guardacosta di Reino y un FOL, e islanan aki lo a wordo criminalisa den un forma cu lo tabata horibel. Eman ta di opinion cu ta importante pa politiconan tin e curashi di bisa cu e tipo di cooperacionnan cu nos tin den Reino Hulandes, manera e.o. nos defensa y nos sistema hudicial ta garantisa camindanan legal di cana den Cortenan cu ta respeta den mundo henter.

"E pasport cu nos tin di Hulanda/Europa ta habri hopi porta pa nos internacionalmente y mi ta kere cu nos como mandatario y lidernan politico mester ta hopi cla tambe cu nos con-ciudadanonan cu loke nos ta mira como beneficio mester ta comparti tambe ora mester".
Den e contexto aki Minister Eman a referi n'e situacion hopi dicifil cu Aruba a pasa aden cu e inseguridad rond di refineria Valero.
"Durante henter e periodo ey mi por a conta cu e apoyo total di Embahadanan di Reino na Brazil, na Colombia, na Venezuela y na Merca. Nan a yuda nos habri portanan cu un isla chikito manera Aruba no por a habri su so. T'e aporte aki cu podise nos ta visibel pa tur hende mester wordo expresa pa lidernan politico na nos comunidad. Esaki pa ora nos evalua e balor cu nos tin di ta den Reino Hulandes, p'e comunidad ta consciente di e cosnan cu nan no ta mira, pero tey si cu ta duna un balor y seguridad sumamente importante y cu ta funciona den Reino".

Prome Minister Eman masha satisfecho despues di encuentro cu Minister Spies di Hulanda

"Concentra riba kico nos por nifica pa otro, nos ta kere cu tin hopi oportunidad pa tin un relacion cu ta produci resultado pa nos hendenan"

DURANTE cu Prome Minister Mike Eman tabata na Corsou pa ta presente n'e cambio di mando na FOL, e tabatin tambe un encuentro cu Minister di Asuntonan di Reino demisionario Liesbeth Spies di Hulanda, kende tabata na Corsou. Mike Eman ta masha satisfecho cu resultado di e encuentro aki.

"Nos no ta traha solamente cu otro a base di Statuut so, pero nos a firma un acuerdo di cooperacion cu Hulanda, pasobra los di Statuut cu tur su aspectonan formal, nos ta kere cu tin hopi area caminda nos por traha hunto. Esaki a base di un vision comun di oportunidadnan cu tin.

Na Aruba nos tin awor un establecimento di TNO cu ta un 'research institute' di Hulanda cu nos a busca pa bin Aruba".

Eman a enfatisa cu esaki ta, pasobra cu estudionan riba tereno di energia alternativo por wordo haci mucho mas mihor riba un isla cu tin biento y solo den abundancia.

"Ta pesey cu nos a convence e insituto di renombre mundial aki pa bin establece su mes na Aruba. Ya caba TNO ta profilando su mes den henter region y ta hayando clientela for di otro pais. Esaki ta un balor agrega di e cooperacion cu Reino cu no ta bay riba e polemicanan di semper cu hopi bes ta marca un esfera menos bon.

Pero tin hopi oportunidad y cosnan positivo cu nos por haci hunto den Reino Hulandes".

Prome Minister a menciona tambe e bishita na luna di december proximo di Wubbo Ockles cu su boto hopi special pa Aruba. Ockels a scoge pa Aruba pa motibo di e bon relacion cu e tin cu e Gobierno. E ta bay duna cursonan na Aruba y tambe yuda explora energia alternativo. Universidad di Harvard y di Arizona tambe ta biniendo Aruba.

"Tin hopi cos positivo ta tumando lugar cu si nos kita un poco di e polemica continuo cu tin cu a marca e relacionnan den Reino y concentra riba kico nos por nifica pa otro, nos ta kere cu tin hopi oportunidad pa tin un relacion cu ta produci resultado pa nos hendenan, p'e calidad di bida di nos hendenan.

Pero tambe resultado pa Hulanda, pasobra nos ta kere cu ta importante cu si nos kier mantene e relacionnan den Reino y keda forma parti di Reino Hulandes ta importante p'e Hulandes na Hulanda mira cu e relacionnan aki no ta basa riba piedad of a base di un relacion historico, pasobra un tempo nos tabata colonia, pero cu ta basa riba un acuerdo cu nos tur cu ta parti di Reino ta mira e balor como partnernan. Nos mester mantene e 'draagvlak' na Hulanda tambe pa e cooperacion den Reino".



Eman a duna e ehempel di cooperacion cu Aeropuerto di Aruba tin cu Schiphol Group cu ta maneha e Aeropuerto di Aruba. E no ta haci esaki pornada, pero ta wordo bon paga pa su trabou. Esaki a trece hopi exito economico y comercial cu ne. Aruba ta contento, pasobra e resultado ta un aeropuerto profesional cu mañan tambe ta sirbi como un etiketa pa Schiphol cu un dia kier maneha un aeropuerto na p.e. Colombia of Brazil. Aruba e ora ta sirbi como ehempel.

Eman a haci mencion tambe di Rietveld Academie cu ta un academia di arte, un otro ehempel di cooperacion entre Aruba y Hulanda.

Trabao di Minister Richard Visser ta haya reconocimento mundial

Minister Richard Visser nomina pa premio di ciencia Eureka

MINISTER di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta traha incansabel pa prevencion di obesidad, particularmente obesidad infantil di prome cu el a drenta politica. Den transcurso di añanan el a haci investigacion y estudio na diferente pais y publica esakinan.

Semper dr. Richard Visser a boga pa prevencion di malesa na prome lugar y un di e formanan principal pa preveni malesanan cronico cu no ta contagioso ta pa medio di preveni obesidad y sobrepeso.

Richard Visser a alza nomber di Aruba na un nivel internacional cu organisacion di e prome conferencia Panamericano tocante obesidad, cu enfoke riba obesidad infantil, PACO. Esaki a resulta den un documento di trabao cu a resulta den un invitacion pa nos Minister tene un presentacion aña pasa pa ehecutivonan di un di e organonan mas halto mundialmente, esta Nacionnan Uni.

Durante PACO II, Richard Visser a wordo sorprendi cu dos reconocimento pa su trabao.

E prome reconocimento tabata e anuncio di parti di COMAO, e conseho mundial di academico y investigadornan universitario cu Richard Visser a wordo nomina p'e premio Eureka! COMAO tabata representa na PACO II pa Orlando Terre y e Presidente di e organisacion Todd Fletcher, kende tambe a tene diferente presentacion aki. Mundialmente COMAO ta nomina solamente 10 persona p'e Premio Mundial di Ciencia - Eureka! y ta un honor y satisfaccion pa Aruba su nomber resona den un contexto asina impresionante.

Sr. Orlando Terre di COMAO ta splica cu e trabao cu Richard Visser ta haciendo ta di un nivel cu merece merito real, siendo un tema asina importante pa desaroyo humano.

E nominacionnan pa Eureka ta wordo determina p'e miembronan di e 42 gruponan di scientifico y investigadornan universitario cu ta miembro di COMAO. E ganador di Eureka 2012 lo wordo honra durante un reunion na Cuba na november di e aña aki.

E di dos reconocimento cu Minister Richard Visser a ricibi tabata su nombramento como Embahador di Bon Boluntad p'e federacion internacional pa deporte na scol. Dr. Visser a wordo invita n'e reunion anual di e federacion cu ta tuma lugar na final di juni na Antigua, Guatemala.

Tanto COMAO como e federacion internacional pa deporte na scol ta considera Minister Richard Visser como un rolemodel den e proceso di conscientisacion pa prevencion di obesidad y sobrepeso mundialmente y asina a expresa nan aprecio pa su trabao y determinacion.





Hoben cu su auto recien cumpra a bolter y plame den mondi

DIASABRA algo prome cu 4 or di marduga riba e caminda di Frans Figaroa bin abou pa Bubali Polis di Noord a wordo informa di un auto cu a bolter drenta mondi pa zuid di caminda di biaha a despacha un patruya. Na yegada di e patruya a bin topa cu un auto blanco hinca den mondi y dos hoben banda di caminda, e hobennan aki a conta Polis nan ta biniendo for di e caminda pabou y pa un of otro motibo di velocidad halto a perde control drenta mondi. Mayor di e chauffeur a yega na e sitio y no por a kere con e auto nobo a keda hinca den e mondi, ta trata di A-51148 roadservices di Nagico tambe tabata na e sitio.

Unidadnan Motoriza a tene un control grandi den trafico

FOR di diabierna anochi laat te cu diasabra pa 4 or di marduga e seccion di Polis Motoriza den un grupo a tene un control grandi den trafico tur rond di nos isla. Tabatin un grupo den area di Noord, Tanki Leendert Playa, y tambe riba Mahuma te cu San Nicolas cu tabatin e control aki. Den e control aki a para varios auto cu tabata core riba un velocidad halto, auto cu luz kima, chauffeur cansa. Varios mula a keda reparti e marduga aki.



Chauffeur burachi a para auto mey mey caminda y drumi a la grande



ALGO pasa di 2:15 di marduga Polis di Santa Cruz a wordo notifica for di un automobilista cu den e bocht di Sero Pita prome cu yega e crusada tin un auto para mey mey caminda y un homber drumi den dje.
Ora Polis yega a topa cu e auto aki asina poni riba caminda y den un forma peligroso si cualkier auto bin riba un velocidad topa cu esaki y causa un desgracia grandi.

E auto tabatin cendi y e homber cabes abou drumi, y e cerbes poni den banda, a lanta e homber pero no a reacciona di biaha pero despues di rato a lanta, y a paga e auto y baha for di auto y a keda deteni pa core auto bou influencia, Polis a bay cune warda pa e haya un camber relax e body.

Chauffeur di Suzuki Swift a perde control dal riba palo di luz

DIASABRA algo prome cu 3:30 marduga poco pabou di Ijsberg a drenta informe cu riba e caminda di Savaneta un auto a dal riba palo di luz y e chauffeur ta intentando pa huy for di e sitio. Polis di biaha a yega na e sitio y a bin topa cu e Suzuki A-54260 e chauffeur a conta cu e ta biniendo for di pabou y pa un of otro motibo lo a perde control tras di stuur baha caminda na su man drechi y dal riba e palo di luz den su banda, e no tabata herida, Polis a traha rapport di e sucedido.



Durante intercambio placentero cu muchanan di scol na PACO II Joseph Simcox

Aruba ta hopi vulnerabel pa cu su suministro di cuminda

DURANTE e di dos conferencia tocante obesidad, cu enfoke ariba obesidad infantil, tabatin un sesion masha interesante den tur sentido. Meymey di salanan di conferencia yen di adulto y expertonan den diferente ramo manera nutricion, movecion, medicina, obesidad, malesa, tabatin un sala yena cu un publico hopi hoben, wowo y mente habri, cu hopi entusiasmo. E publico hoben a bin pa intercambia cu un experto mundial ariba matanan cu ta brinda alimento, un explorado botanico. E mesun entusiasmo di e muchanan a transcende tambe ariba e meneer aki, Joseph Simcox cu a gosa di un intercambio hopi ameno cu nan. Sr. Simcox ta biaha mundo explorando cua matanan ta crece miho den ki areanan, cu cua clima y cultura. Asina Sr. Simcox a yega Aruba y a topa cu Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser pa ken e tabatin elogio, bisando cu Minister Visser a alcansa un strategia integral pa comemento saludabel. El a añadi cu sinembargo pa come saludabel hende mester compronde di unda nan cuminda ta bin y con e ta wordo prepara y hende mester bira activo den e proceso aki. Y esaki ta un cos cu pa via cu Aruba ta un pais bon para cu por importa su cuminda, nos muchanan no ta bastante consciente di dje. Ora Sr. Simcox a puntra nan si nan sa di unda yoghurt ta bin, e contesta tabata “di un supermercado”, pero nan no tabata consciente cu na final di dia, yoghurt tambe ta bin di baca. Nos tin aki un oportunidad increibel pa cambia futuro, Sr. Simcox a bisa, splicando cu mester habri e bentana pa descubrimento pa nos muchanan. Tabata asombroso con entusiasma nan tabata, Sr. Simcox a bisa, contento. Sr. Simcox a splica e muchanan cu tur cos cu hende come ta bin di naturalesa y ademas, cu nan mes por crece nan mes cuminda den nan mes hardin. Aruba ta den un posicion hopi vulnerabel como cu 95 pa 99% di su cuminda ta wordo importa y si pa cualkier motibo tin un problema cu ta obstrui of preveni e cuminda aki pa yega Aruba, placa no lo ta basta pa resolve e problema aki, el a enfatisa. Aruba ta relativamente rico y e hendenan ta biba bon, pero e statisticanan ta alarmante, pasobra casi no tin cultivo domestico y casi no tin cuminda ta wordo cultiva pa e populacion, Sr. Simcox a remarca. Aunke e clima di Aruba ta manera di desierto, e isla ta fortuna pasobra e ta un isla tropico y e clima ta duna pa por cultiva cierto producto cu ta crece bon den desierto henter aña. El a mustra e muchanan con mata y palonan cu ta produci cuminda por crece den desierto y pues tambe na Aruba y nan tabata hopi impresiona cu esaki. Aruba por bira un ehempel pa hopi pais cu e programa cu dr. Visser kier introduci pasobra e isla lo bira un ehempel di agricultura sostenibel, Sr. Simcox a enfatisa. E hendenan, particularmente e muchanan, mester siña traha den hardin, mester hunga cu tera, mester conecta cu naturalesa, nos no por scapa di esaki, pasobra kico cu nos come ta bolbe na tera y mata, tur cos ta concerni mata, e ta un circulo grandi, e experto a splica. El a expresa cu e ta hopi contento cu e proyecto cu Minister Richard Visser ta introduciendo cu e hardinnan den scolnan basico na Aruba ta hopi importante y e ta entusiasma pa cu e resultadonan cu esaki por duna.



Introduccion

IBiSA

Instituto Biba Saludabel y Activo

y BUS DI SALUD pa promove un bida mas saludabel pa Aruba

Ministry of Health and Sport























Pa crea y mantene un Aruba sano y activo







Kadushi Largo masha receptivo cu bishita di Prome Minister y team BoBario

DEN cuadro di e proyecto BoBario, cu ta parti di e plan total Bo Aruba, Prome Minister Mike Eman hunto cu e team BoBario a bishita e bario di Kadushi Largo diabierna ultimo.

Meta di e proyecto BoBario ta pa sigura un mihor calidad di bida den e barionan cu ta rekeri atencion. Unda mester ta haci limpi, ta drecha e camindanan, ta pone asera, ta pone iluminacion y si mester traha un parke di recreo p'e muchanan di e bario por hunga bala y haci otro actividad deportivo.

Cada dos siman, Prome Minister Mike Eman y e team BoBario hunto cu otro departamentonan envolvi ta bishita un bario na Aruba.

Na yegada di Prome Minister Mike Eman na Kadushi Largo por a nota cu trabounan di limpiesa a cuminsa caba. Atencion special a wordo pidi pa recoge e autonan bieu cu tin cu ta causa molester.

Sra.Ludy Maduro-Boekhoudt di Kadushi Largo 10A a haya e bishita di Prome Minister un bon iniciativa. Un preocupacion cu e tin ta cu su cas ta yena cu stof y ta un bon idea pa asfalta e caminda eynan.

Un parke p'e muchanan ta un otro peticion cu e tin, pasobra cu e muchanan eybanda no tin caminda pa hunga.

Sra.Maria di Kadushi Largo 11 kier mira banda di un parke pa mucha un lugar pa hende grandi tambe por yega hunto. "Aki na Aruba tin poco caminda cu hende grandi por bay. Mi kier mira p.e. un buurtcentrum aki". E peticion pa bin cu un parke pa mucha ta un prioridad grandi serca mayoria di e habitantenan di Kadushi Largo. P'esaki nan tin un tereno na bista caba. E peticion aki tin atencion di Prome Minister y e team BoBario.

Rufo Kelly, cabesante di scol basico Colegio Laura Wernet-Paskel cu tambe a haya bishita di Prome Minister Eman a bisa cu esaki tabata un berdadero bishita di sorpresa. Si nan tabata sa prome e skol lo a hinca un bunita programa den otro pa ricibi Prome Minister, asina Kelly a bisa. Awor e ta bayendo cu pensioen despues di a traha 38 aña largo den un bario y un skol cu e stima y a stime.

"Mi deseo ta pa ora mi laga e skol p'e keda den un bon condicion. Loke cu e skol mester ta de bes encuando un bon 'verfbeurt'. Nos sponsor ta Hotel Occidental cu semper ta dispuesto pa yuda y ora mester nos ta haci un peticion na Gobierno".

Andres Werleman ta otro habitante di Kadushi Largo, kende a cana henter e mainta cu Prome Minister Eman durante su bishita den e bario.

"Pa mi ta un honor y placer pa tin un Prome Minister den mi bario. Esaki no ta algo cu nos ta mira tur ora y sigur no den tempo cu no ta un aña di eleccion. Segun mi cu nos a bay tur cas den Kadushi Largo. Tabata masha great con ora nos ta canando yamadanan a cuminsa drenta di habitantenan pa Minister bin na nan cas. Hasta di un bario un poco mas leu tambe peticion a drenta pa bishita nan. Loke a bin dilanti cu e hendenan kier mira ta e caminda drecha, pa pone luz y tambe un parke p'e muchanan".

E bishita di Prome Minister Eman, su team BoBario y demas funcionario den e bario di Kadushi Largo tabata uno positivo y productivo.







James Sallis na PACO II:

Aruba ta ideal pa practica ciclismo, pero e infrastructura ta completamente planea pa coremento auto





SR. James Sallis, ken ta un profesor na University of California at San Diego, ta un di e oradornan na PACO II, e conferencia panamericano tocante obesidad. E tema cu el a papia ariba diahuebs tabata e beneficionan di coremento di bicicleta y diferente programa cu un pais of ciudad por introduci pa motiva su habitante y bishitantenan pa core bicicleta cu mas frecuencia. Profesor Sallis ta bishitando Aruba pa prome biaha y el a observa cu nos isla ta un luga ideal pa encurasha mas hende pa core bicicleta y asina crea un cultura unda hende ta haci mas actividad fisico, como tambe ta yuda medio ambiente y ta spaar placa ariba nan gasolin. E distancianan na Aruba ta asina cortico cu basicamente un hende por tuma su bicicleta enbez di su auto pa bay hopi mas caminda, el a remarca.

Pero tambe el a remarca cu e plan pa haci esaki mester ta multi strategico y aki Aruba tin hopi cambio pa haci pa loke ta trata infrastructura. Ta hopi bisto cu na Aruba henter e infrastructura ta dirigi ariba coremento di auto y no coremento di bicicleta ni tampoco canamento, e experto a observa.

Sr. Sallis a expresa cu el a keda hopi sorprendi ora cu el a wak e cifranan y cu Aruba tin statisticamente mas obesidad cu na Merca y Merca caba ta malo. El a añadi, cu ora e mira cu e infrastructura no ta encurasha canamento ni coremento di bicicleta cual ta wordo considera transportacion tambe, e ta comprende cu esaki por ta un factor determinante pakico tin tanto obesidad.

Mester cambia e prioridanan di transportacion si un pais of ciudad kier motiva mas coremento di bicicleta y canamento, el a añadi. E pais of ciudad mester haci'e sigur, pues "safe" pa e ciclista y esun cu ta cana. Siguridad den trafico ta un factor determinante specialmente pa hende muhe ora nan ta tuma e decision pa core bicicleta. Asina tambe e ta influencia nan decision ora di laga nan yiunan core bicicleta ariba caya, e experto a comenta. Educacion di tur hende cu ta participa na trafico tambe ta un factor hopi importante, profesor Sallis a añadi.

Cambionan asina ta tuma hopi aña, pero nan por wordo haci, sr. Sallis a bisa. E beneficionan ta hopi, incluyendo e impacto ariba medioambiente, trafico, gastonan di transportacion y por ehempel, na e isla di Kauai ta hasta nan ta asina leu cu e isla a cuminsa na atrae awo "bicycle tourism".

Oficina di Aruba na San Nicolas ta den proceso di construccion

MANERA Minister Otmar Oduber a anuncia algun tempo atras, San Nicolas ta bay haya un oficina di informacion turistico, y awor t'asina leu cu e trabounan a cuminsa siman pasa. E oficina di informacion ta bay ta ubica n'e parti pabou di edificio di Postkantoor y siman pasa a cuminsa cu e trabou di sloop pa separa e parti aki for di Postkantoor.

N'e momentonan aki tin un arquitecto trahando riba e rendering p'e parti paden y pafo di e oficina, mientras cu ta premira cu e trabounan lo tin un duracion di entre 5 pa 6 siman, mirando cu tin hopi 'fijn werk'cu mester wordo haci.

Aruba Tourism Authority (ATA) y Postkantoor ta bay sera un contrato di huur p'e parti di e oficina aki cu ta bay duna informacion riba Aruba, pero particularmente riba e parti pariba di nos isla, particularmente riba San Nicolas y Carubbian Festival, contribuyendo asina na promove e parti pariba di nos isla.

Mester bisa tambe cu e area di Postkantoor ta bay wordo drecha cu un bunita plaza cu ta bay bin dilanti di Oficina di Aruba.





Aruba Bank ta anuncia “Dia di Spaar” dia 26 di juni proximo

Prepara pa mañan, cuminsa spaar awe

ARUBA Bank ta invita comunidad di Aruba pa cuminsa spaar, sea ta pa un vakantie, estudio di nan yiu, pa haci un soño realidad of hasta pa futuro mantencion di nan cas, esaki ta un bon oportunidad pa habri un cuenta di spaar.

Acudi na Aruba Bank su Dia di Spaar dia 26 di juni, cuminsando for di 6or di atardi pa 9or di anochi na Aruba Bank Camacuri y haya tur informacion y conseho necesario tocante spaarmento.

Nos empleadonan lo ta presente pa duna bo e miho conseho tocante productonan di spaar y cual ta pas miho cu bo situacion, necesidad y deseonan personal pa spaarmento Aruba Bank ta ofreciendo solamente durante e Dia di Spaar un “Time Deposit” di Awg 1000 cu e interes mas halto obtenibel riba mercado. Ademas solamente pa e evento di Dia di Spaar, Aruba Bank tin un regalo special pa tur mucha cu habri un “Cuenta ABC” riba e dia aki. Tur mucha lo ricibi Awg 25 como regalo riba nan “Cuenta ABC” como un incentivo pa sigui spaar pa nan futuro y automaticamente ta participa na un rifa pa Awg 1000 ariba nan “Cuenta ABC”.

Aruba Bank tin diferente otro productonan di spaar, manera “Mi Prome Cuenta”, “Cuenta di Spaar regular”, “Cuenta Sabi”, “AB Sam”, “Save the Change” y mas.

Pa facilita e proceso pa habri un cuenta di spaar, Aruba Bank ta pidi tur interesado pa trece e siguiente documentonan: un ID valido, e documento di registro civil y un recibo di utilidad. Ademas pa habri un cuenta pa un menor di edad, mester trece un “geboorte akte” di e mucha of e “trouwboek” di mayornan. Lo tin Kids Corner, entretenimento y un treat special pa tur presente. Pa mas informacion, tuma contacto cu e Call Center di Aruba Bank na 527 7700.



Red Machine ta gana Valero den nan ultimo partido y ta topando ATCO Indians awe

CAMPEONATO baseball AA ta den full swing y Dialuna ultimo e ekipo di Red Machine a bolbe subi tereno pa midi forsa contra Valero. Por a tuma nota di un Red Machine cu a bin determina e aña aki ya cu e ekipo a mustra bastante solido un bes mas e anochi aki. Red Machine ta start e partido aki cu Raul Guzman ariba monticulo. Guzman ta labora pa 5 inning completo e anochi aki y ta wordo releva pa Luis Roman cu ta completa e resto di partido ariba monticulo pa Red Machine. Siguramente por a wak un dominio completo pa ambos pitcher di Red Machine, ya cu Valero no ta logra score ni un careda e anochi aki. Ofensivamenta tambe Red Machine a bin bastante habri y los e anochi aki y ta logra score no menos cu 7 careda. Contribucion a bin for di cada un di e bateadornan di Red Machine e anochi aki y siguramente por a wak un balance for di comienso te final den e lineup di Red Machine pa cu 2012. Mas cu claro asina aki ya caba por mira un Red Machine cu a bin cu intencionnan serio e aña aki y mester tene bon cautela.

Siguientemente Red Machine ta bay ta un bes mas ariba tereno Dialuna venidero (Juni 18, 2012). E anochi aki Red Machine ta bay ta topando e campeonnan di 2011 esta ATCO Indians. Siguramente un partido cu abo como bon fanatico di bon baseball no mag di perde. E partido aki ta priminti di bira un tremendo duele. Partido lo start pa exactamente 7:45pm na Stadion Crismo Angela / Nadi Croes aya na Santa Cruz. Red Machine lo bay ta en busca di nan di tres wega gana e anochi aki, pues lo bin a la carga... Chuuu Chuuu.

Comunidad lo conoce varios companianan local cu ta brinda productonan medico den Expo Salud 2012

JIMMY Douglas di e Expo Salud 2012 cu ta pa di dos biaha ta organisa e Expo Salud pa asina crea un energia den e comunidad medico aki na Aruba door di haci Aruba mas consciente di e servicio y producto mediconan cu Aruba ta brinda na su comunidad.

Jimmy a comenta cu den e fin di siman proximo lo por spera un monton di servicio y producto di companianan local Arubiano cu nunca un hende tabata sa cu nan ta existi na Aruba, esaki lo ta un tremendo oportunidad pa e di dos biaha Aruba por mira locual tin di ofrece ariba e mundo medico y kier a recorda e comunidad cu e carchinan ta 7,50 pa entrada habri for di 12 or merdia te cu 8 or di anochi dia 7 y 8 di juli y ta spera Aruba en general pa asina atende cu e gran Expo Salud 2012.



Futbolista di RCA, Ronald Gomez

Ta aclarea e sucedido di diasabra anochi den e wega RCA y La Fama



FOR di futbolista di RCA, Ronald Gomez nos a haya e siguiente aclareacion riba e sucedido di diasabra anochi den e minutnan final di e partido RCA y La Fama, un wega cu no a caba manera debe ser cu hopi problema riba tereno di bala. Ronald Gomez simplemente kier a mustra riba un mal entendimento pa evita cu cosnan straño por wordo bisa y/of pensa etorno su persona. Textualmente e aclareacion ta bisa asina'ki;

Sr. Redactor permitimi un espacio den bo medio di comunicacion pa mi persona por aclarea un mal comprondemento y alabes pidi mi disculpa pa locual a sosode.

Mi kier cuminsa na pidi mi disculpa p'e acto riba veld diasabra anochi durante e prome wega di final entre RCA y La Fama. E tabata un culminacion y reaccion riba un golpi (mokete) cu mi persona a ricibi di traicion tras dimi cabes di un hungador di La Fama, durante e ultimo minutnan di e partido.

Mi a comenta cu e hungador aki pakico e mester a dal mi tras dimi cabes y pakico el a haci esaki di traicion. E comentario riba esaki tabata: "Mi lo dal bo un biaha mas di dilanti si bo kier" y mi a bise cu mi lo para pe pa e haci esaki.

Mi ta consciente cu nos como hungador di Hoofdklas ta duna ehempel na grandi y chikito, muy en especial tur esnan di Lifida. Mi kier pa nan sa cu esaki no ta e manera pa hunga FairPlay y cu no matter ki actuacion, palabra of hasta contacto fisico un otro equipo lo usa, como hungador ehemplar y bon futbolista semper bo mester cana bay p'asina duna balor y respet na bo wega, equipo y finalmente e fanaticada di futbol. Si bo no haci esaki e lo por perhudica bo equipo y bo por manera tabata e caso aki ta complice di un futbol di menos calidad. RCA ta un team cu ta pone hopi enfasis riba norma, balor, respet y union y exactamente esaki ta caracteristicanan cu ta haci nos un di e clubnan mas grandi y exitoso na Aruba. Ora tin bon wega y ta ora di elogia mester haci esaki, pero ora di situacion manera esun di diasabra anochi mester t'asina grandi tambe pa admiti, pidi disculpa y prepara p'e siguiente wega cu FairPlay den mente.

Te diarazon, Ronald Gomez a conclui.

Grecia ta sorprende Russia y pasa pa cuarto di final

RUSSIA a pone e control di e wega y Grecia a probecha su oportunidad den un wega cu no tabata mucho den wega pero semper tabata busca e contra, asina aki e favorito di Grupo A ta keda afo di Eurocup y Grecia ta clasifica. Esnan di Advocaat a purba, aunke poco tabata mustra manera e Russia cu a golea Republica Checa den e prome wega di Eurocup, y tabata keda pega den e bon defensa griego, t'e cu e descuento di e prome parti a yega e gol di Grecia, despues di un error. E atake di Russia tabata yega via e centro y banda drechi, cu Arshavin y e ex hungador di Sevilla Kerzhakov vomo ayudante, mientras Grecia tabata sera espacio y purba Sali den contra.



Asina, Russia a pone e wega durante mayoria tempo, t'e cu un hungada sera a provoca un mal sak'e di Zirkhov na e minuut 47, a bay den pia di e veterano Karagounis, cu desde e banda drechi a bay pa e gol rival y no a pordona y ta bati Malafeev pa score e 1-0. E gol di Grecia a pone hopi hende corda riba Eurocup 2004, ora cu un wega defensivo y poco vistoso a sa di probecha e errornan rival pa asina bay cu e campeonato. Den di dos tempo tabata mescos, Russia dominando, insistiendo pa ataka pero ta keda pega den Grecia cu a defende hopi orden, concentracion y seguridad. Semper den contra, e griegonan a reclama un pinalty na e minuut 60 pa Karagounis y incluso por a logra e 2-0 cu un foul tira pa Tzavellas cu a dal den palo. E victoria di Grecia ta pone nan clasifica como di dos lugar di Grupo A, di cual Republica Checa ta avansa como number uno.






E Loteria di Aruba ta Introduci su imagen nobo
Di Nos y Pa Nos!
LOTTO 5
LOTTO DI DIA
MINI MEGA
CAT4CHI
ZODIAC
BIG 4
LOTTO
Cambiando bida...
WEGA DI NUMBER
KÒRSOU
Cu orguyo e Loteria di Aruba ta presenta su imagen totalmente renoba pa sigi engrandece Aruba y su Deporte.
Cumpra bo Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4, Catochi i Wega di Number Korsou awe mes cu mas oportunidad pa gana!
www.arubalottery.com |
LOTTO
Cambiando bida...

Fernando Torres y Cesc Fabregas ta pone Del Bosque duda

DOS hungador diferente y mesun resultado. Cesc Fabregas a probecha su minuut den Eurocup 2012 y a score dos gol. Fernando Torres a score un doblete contra Irlanda. Un titularidad pa cada uno. Contra Croacia, Vicente Del Bosque mester dicidi atrobe, un decision complica. No ta facil pa e seleccionador di Spaña na manda na banki un futbolista cu ta pasa den un momento asina bon. Esun di Fernando Torres tabata fisico y a añadi e aspecto goleador cu tur delantero mester. Mester cumpli su palabra y hasi loke David Villa tabata hasi na e momento corecto. E responsabilidad di gol mester a cay riba un otro hende debi na Villa su lesion. Cesc no a faya y no a sigui den e siguiente wega. Despues di tabata e estreno den Eurocup 2012, a bay riba banki pa di dos wega despues di score e gol cu a scapa e campeon di mundo contra Italia. Del Bosque ta maneha bon e aspecto psicologico di su futbolista nan, pero despues di e segundo fecha a haya algun hungador cu cara largo. Cesc a los su rabia riba veld, score su di dos gol den e ultimo minuutnan contra Irlanda. No a papia den e zona di prensa. A opta pa e silencio. Otro compañeronan a desfila dilanti e periodista nan cu cara serio despues di gana Irlanda.

Alvaro Negredo y Fernando Llorente a perde e bataya di '9'. Ora Del Bosque a realisa e cambio di Torres y bolbe uza Cesc. Spaña ya tabata gana. E mensahe no a sinti bon riba e otro dos hungador cu ta referencia grandi di nan club y cu ainda no a hunga ni un solo minuut den Eurocup 2012. Ta acerca e tercer wega di Spaña y e momento di bolbe na dicidi pa e seleccionador. Prome e tabata mustra ken e lo pone. Nunca tabata sconde den training habri. A cambia su custumber na Gniewino. Sesion di cual ta mescla aspecto y ta reparti e forma di alineacion. Ta mustra detayes chikito pero no e 11 cu tin den mente. Tin un grupo di futbolista indiscutibel- Xavi Hernandez, Xabi Alonso, David Silva y Andres Iniesta. Cu ta reduci e opcion di eleccion di Del Bosque. Tin cu dicidi un 9 y esun elegi tabata Fernando Torres. Ya no tin ningun paso atras. Awo mester maneha con pa pone Cesc den wega. Por hinka Fabregas pa Xabi Alonso, si Del Bosque dicidi reserva Xabi Alonso, cu por wordo sanciona pa e wega di cuarto di final. Of ta bolbe hunga e hungador sin un delantero centro cu e tecnico a ricibi tanto critica.





Zlatan Ibrahimovic:

"Mi ta bay sigui den e seleccion"



E delantero di AC Milan, Zlatan Ibrahimovic, di 30 aña, a bisa cu lo sigui hunga cu Suecia apesar na e decepcion despues cu su team a keda elimina den Eurocup, na falta di un wega pa e final di e prome fase. "Mi ta bay sigui den e seleccion, t'e ainda mi ta sinti motiva", e hungador a declara den rueda di prensa den concentracion sueco. Ibrahimovic ta kere cu tabata detaye chikito cu a pone cu Suecia a perde contra Ukrania y Inglaterra, den dos wega a bay ariba den score, y debi na e cinco gol cu a permiti tabata e principal causa di e eliminacion. E capitan sueco a elogia su team, cu e seleccionador Erik Hamren a busca pa toke. "Nos mester desaroya e forma di hunga aki. Nos ta hunga un futbol dushi. Prome e hende nan tabata bisa cu nos estilo tabata laaf, awo tur hende kier nos bolbe na e sistema di antiguo, esun defensivo. Pero ami ta kere den e estilo di Erik", el a bisa. Hamren, cu a convence Ibrahimovic pa bolbe bek cu e seleccion y duna esaki e banchi di capitan. "Solamente por bay pa mihor. Esey ta e tipo di wega cu bo ta siña. Si bo no comete error, no ta siña', el a bisa.

Petr Cech:

"Prome wega no tabata esun decisivo"

E portero di Republica Checa, Petr Cech a mustra diasabra emociona despues di clasifica cu su team pa e cuarto di final di Eurocup, y ta insisti cu e derrota di e prome wega, contra Russia, no tabata esun decisivo. "Nos tin seis punto, mas cu e resto: nos a caba prome lugar. E prome wega, manera mi a bira, no tabata decisivo", e checo a bisa emociona. "Na diferencia di e wega cu Russia, ora a cuminsa bon, nos a cuminsa malo. E localnan a probecha nos imprecision", Cech a reconoce. Sin embargo, avansando den e dia nan nos a haya nos wega y logra score y asina diasabra a logra gana e anfitrion polaco, cu a dispidi di e campeonato. Riba e tres ocasion cu Polonia a haya durante e wega, e ultimo di cual tabata salba bou palo pa Kadlec, e keeper di Chelsea a bisa "lo no tabata husto si nan a score".



Jirecek ta hiba Republica Checa pa siguiente round

REPUBLICA Checa a gana diasabra na Wroclav pa e minimo riba Polonia, cu un di dos parti convincente, locual ta duna e checonan e pase pa cuarto di final di Eurocup. E recta final di e wega tabata di presion, ya cu e empate tabata riba e score t'e cu e minuut 72, y e victoria di Grecia riba Rusia, e checonan tabata keda pafo di e campeonato pa diferencia di gol. Pero un contra comanda pa Hubschman, un biaha mas e mihor checo di e wega, cu un pase final di Baros pa Jiracek, a permiti e hungador di Wolfsburg bati Tyton, y kita tur duda. E wega di esnan di Michal Bilek, mas cu tur den di dos tempo, y e cansancio di Polonia, a hasi cu e balans tabata mas na banda di Republica Checa. Na e minuut 86, Wasilewski por a bati Cech di cabes y bolbe e score empata, pero e bala a sali riba e tubo. T'e ainda den tempo di descuento, Kadlec a saca un bala bou di e palonan, ora Cech ya nan a bati'e. Asina aki e checonan a clasifica cu 6 punto y lider absoluto di grupo A.









Like US ON FACEBOOK AND

SCORE WITH DOMINO'S®

POST & WIN* A

FREE 1 MEDIUM 1 TOPPING PIZZA + 2 Liter Coca-Cola



Like us on facebook and post* the score of every goal, half time score & end game score**. Domino's Pizza Aruba will announce the winners after the game on facebook.

GOALLL!

**Applicable only for the games of Czech Republic, Holland, Spain & England from the 1st round, and all the games from the round of 8 to the final game.
Only the posts during the game & until 15 minutes after the game will be valid.
Not valid in conjunction with any other promotions or offers, terms & conditions apply.
For more info please visit our Fan Page (domino's pizza aruba).

Domino's Pizza®

CARRY OUT SPECIAL!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Alemania ta logra gana Dinamarca y clasifica como prome di grupo B



ALEMANIA ta clasifica di fase di grupo cu tur wega gana, na gana Dinamarca cu score di 2-1, cu gol di Lukas Podolski y Lars Bender, di cual ta yega cuarto di final di e competencia como prome di e Grupo B. Alemania a genera ocasion desde e comienso. Na e minut 2, Thomas Muller tabata tin e prome ocasion cu un tiro cu a Sali riba e gol y despues na e minuut 7, tabata tin un otro chens den e area chikito, pero Podolski a scop esaki slow. Na e minuut 19, Podolski a habri e score den e area cu e pia banda drechi despues di ricibi un pase di Muller. T'e cu e momento ey, e yegada di Dinamarca tabata limita na un cabesaso di Bendter, cu Manuel Neuer no tabata tin problema, y un tiro desde leeuw di e mesun hungador cu a Sali desvia.

E wega tabata mustra pa Alemania, pero e empate a yega cu un cabesaso di Krohn Dehli despues cu Bendtner a pasa esaki un bala, tambe di cabesaso, despues di un tiro di skina. Aunke Alemania tabata suficiente cu un empate, a sigui busca den atake y cu mas ocasion genera. Gomez, na di 34, y Sami Khedira, na di 41, tabata tin e ocasion mas cla. Den di dos tempo a tendencia a sigui, aunke Dinamarca a bira mihor den e aspecto defensivo y a permiti menos ocasion pa Alemania. Di e banda danes tabata tin dos ocasion, un di Jakob Poulsen den e minuut 59, despues di un yegada na e banda robes y e otro di Bendter, na di 76, despues di ricibi un pase largo y faya contra Neuer. Na di 80 minuut, Lars Bender a defini e wega pa Alemania na culmina un contragolpe comanda pa Khedira y dunando un biaha mas e impresion cu e seleccion aleman tin un toke magico na tuma e decision final y cu a bolbe hasi lo corecto na elegi Khedira na lugar di e sancionado Jerome Boateng.



Cristiano Ronaldo ta pone Portugal den cuarto di final





CU dos gol di e astro di Real Madrid, Cristiano Ronaldo a gana e seleccion hulandes y duna Portugal un merecido pase pa cuarto di final di Eurocup, unda lo hunga contra Republica Checa, prome di e Grupo A. E gol di Rafael Van der Vaart na e minuut 10 a pone e portuguesnan den pura, cu tabata cu un Cristiano Ronaldo yena di magia, cu a score gol na e minuut 27 y 74, y asina duna Portugal un victoria riba un Hulanda cu tacticamente tabata kibra. Ora e critica tabata cay di tur banda, Ronaldo, a demostra kiko e por. Apesar cu a faya den su prome ocasion nan, na di 15 minuut a recupera su version di Real Madrid.

Ta hala bay, tira y logra asina su dos prome golnan den e campeonato. Un asistente inespera, di e defensa Joao Pereira, a pone Stekelenburg purba para Ronaldo, cual no a logra. El a finalisa e tiro na banda drechi di e portero. Cu un celebracion manera esun den Camp Nou contra Barcelona, el a dirigi pa e corner banda drechi, unda hunto cu su coleganan inclui esnan di banki a celebra e gol. E gol portugues a pone e hulandesnan den un situacion complica. Hulanda a domina e prome 10 minuut completamente y a tuma ventaha cu e tiro di Rafael Van der Vaart. E ofensiva hulandes no a logra bay mas leeuw cu esaki den gran parti di e wega. Arjen Robben, na banda drechi, Wesley Sneijder, como falso extremo banda robes, y Klaas Jan Huntelaar a ataka di tur forma. Robben asistente di Van der Vaart den e gol, tabata previsibel. Y Robin Van Persie, tabata ausente den cualkier area. Asina, Portugal a controla e wega desde e prome cuarto di ora. Ronaldo a cuminsa su wega. A dal un bala den tubo. Stekelenburg a pomp un cabesaso. Helder Postiga tambe por a logra un gol, pero a faya. Raul Meireles, di Chelsea, a purba di pafo di area, pero tampoco a logra, el a Sali na banda. Despues di e gol di Ronaldo, Portugal a sigui duro. Un violento tiro desde un 30 meter, e portero hulandes a logra para esaki. Portugal, comodo den e wega, a explora na banda, unda cu su dos hungadornan, Ronaldo y Nani, tabata problema pa e defensa di Hulanda.

E hungador di Manchester United semper tabata disponibel pa ataka y defende. Un fabuloso hungador, clave den e seleccion. Paulo Bento a bolbe duna lugar na e potente Nelson Oliveira na lugar di Postiga. Yena di atake, Van Marwijk a hinka Ibrahim Afellay na lugar di Willems. Un hugada straño di cual Pepe a keda riba vloer na acusa un golpi di N. De Jong. Ronaldo a Sali desde e banda drechi manera un jet y a sirbi su colega di team, Fabio Coentrao, cual tiro a wordo para pa e keeper hulandes. Un contragolpe a mata e hulandesnan. Nani a huy na banda drechi y a pone un bala cla pa Ronaldo. Cu clase, a bira riba su rechts, y anota di dos gol trankilamente. Van der Vaart no a stop, a tira un bala cu a dal den tubo y Nani a casi score su gol. Huntelaar y van Persie tabata busca e gol, mientras Ronaldo tabata cerca di su hat-trick cu un poderoso tiro cu a dal den tubo.



Eurocup 2012 Cu AweMainta

©2009 UEFA TM

Grupo A

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
1	08/06	Polonia Vs. Grecia	1 1	12:00
2	08/06	Russia Vs. Republica Checa	4 1	14:45
9	12/06	Grecia Vs. Republica Checa	2 1	12:00
10	12/06	Polonia Vs. Russia	1 1	14:45
17	16/06	Republica Checa Vs. Polonia	1 0	14:45
18	16/06	Grecia Vs. Russia	1 0	14:45

Grupo B

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
3	09/06	Hulanda Vs. Dinamarca	0 1	12:00
4	09/06	Alemania Vs. Portugal	1 0	14:45
11	13/06	Dinamarca Vs. Portugal	2 3	12:00
12	13/06	Hulanda Vs. Alemania	1 2	14:45
19	17/06	Portugal Vs. Hulanda	2 1	14:45
20	17/06	Dinamarca Vs. Alemania	1 2	14:45

Grupo C

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
5	10/06	Spaña Vs. Italia	1 1	12:00
6	10/06	R. Irlandia Vs. Croacia	1 3	14:45
13	14/06	Italia Vs. Croacia	1 1	12:00
14	14/06	Spaña Vs. R. Irlandia	4 0	14:45
21	18/06	Croacia Vs. Spaña		14:45
22	18/06	Italia Vs. R. Irlandia		14:45

Grupo D

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
7	11/06	Francia Vs. Inglaterra	1 1	12:00
8	11/06	Ukrania Vs. Suecia	2 1	14:45
15	15/06	Ukrania Vs. Francia	0 2	12:00
16	15/06	Suecia Vs. Inglaterra	2 3	14:45
23	19/06	Inglaterra Vs. Ukrania		14:45
24	19/06	Suecia Vs. Francia		14:45

UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

Cuarto-Final

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
25	21/06	Republica Checa Vs. Portugal		14:45
26	22/06	Grecia Vs. Alemania		14:45
27	23/06	1C Vs. 2D		14:45
28	24/06	1D Vs. 2C		14:45

Semifinal

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
29	27/06	Ganador #25 Vs. Ganador #27		14:45
30	28/06	Ganador #26 Vs. Ganador #28		14:45

Final

#	Fecha	Wega	Resultado	Ora
31	01/07	Ganador #29 Vs. Ganador #30		14:45



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Compañera, Mama, wela y bisawela stima:




Escolastica Martijn

mihor conoci como "Ma Ati", "Lati" of "Colati"
Naci na Aruba dia 10-02-1937 y a fayece 15-06-2012

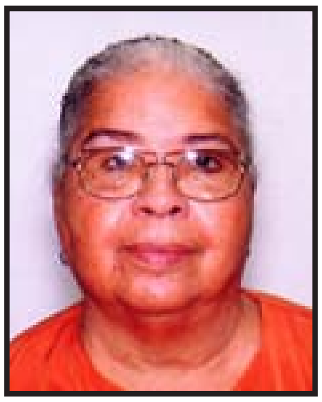
Na nomber di su compañero: Fransisco Oduber
Yuinan: Elvira y Errlon Giromus - Maduro
Irena y Lucio Geerman - Maduro na Hulanda
Selsa y Gary Quandus - Maduro
Lucas Maduro
Theodor Maduro
Lisette Maduro na Ecuador
Mescos cu yui: Melvin Lopez
Emiliano Oduber y famia
Rudolfo Oduber y famia
Franklin Oduber y famia
Maikel Oduber y famia
Nieto y Nietanan: Elbeline, Joella y Romario Janga, Jair, Jean-Pierre y Jason Colina, Rayen, Magda, Lucienna y Shelly Geerman, Edison Graciete, Wesley Maduro, Gregory Almary
Subrino Stima: Erwin Martijn y Sharole Maduro
Bisanieto y Bisanietonan
Rumanan: † Ireno y Carmen Martijn y famia
Benita Martijn y famia
Albino y Rosa-Maria Martijn y famia
Seferina y Miguel Maduro y famia
Theo y Regina Martijn y famia
Laurencio Martijn
† Eliza y Jasmin Kranzen y famia
Nicolina Eckmeyer y famia
Higinio y Luga y famia
Bernadito y Chita Martijn y famia
Mescos cu ruman: Filomena y Vicente Croes y famia
Ihanan: Seferino Martijn y famia, Reymundo Geerman y famia, Angela Croes y Edwin Reyes.
Ex Jernonan: Roland Colina y famia, Ludwin Janga y famia, George Lopez y famia, Pablo Graciete y famia.
Suegro y suegranan, Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, Comer y compernan, Ihanan y amigonan y demas famianan: Martijn, Oduber, Maduro, Geerman, Giromus, Quandus, Noguera, Kransen, Rasmijn, Eckmeyer, Clijd, Graciete, Ras, Thijzen, Almary, Colina, Lopez, Janga, V/D Linde, Koolman, Croes, Guzman, Wouters, Winterdal, Leon, Kock, Becker, Erasmus, Vos, Vrolijk, Britten, Jansen, Gomes, Tromp, Christiaans, De Cuba, Henriquez, Harms, Dubero, Boekhoudt, V/D Berg, Kock, Kranzen, Magdalena y Marin y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda, Ecuador y Afrika y tur su bisiñanan di Lucero straat i demas conocirnan. Un danki special ta bai pa Staff y Personal di Cas Izoria. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 20 di Juni 2012 , 2'or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e restonan mortal di "Colati" lo reposa na Aurora Funeral. Address pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana diamars dia 19 di Juni 2012, di 7pm pa 9pm.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima, wela y bisa wela:



Aura E. Willems

mihor conoci como: "Aurita "
na edad di 85 aña

Na nomber di su:
Yuinan: Ralph Willems
Mirta Willems
Lupe Willems

Nietonan: Sylvia y Cengyz Revan-Thom y famia
Jerry Lourens y Aimee Lourens-Geerman y famia
Zino Willems

Bisanietonan: Deniz, Timor, Chevero, Kayleigh

Rumanan: † Hermenegildo Henriquez Willems y famia
† Adriano Willems y famia
† Francisco J. Alvarez Diaz Granados
Jose de Jesus Willems y famia
Joaquin Willems y Ramona Duran
† Olga Wilems y famia
Orlando Willems y famia na Hulanda
Jose Vicente Willems y Corina Wernet y famia na Hulanda
Eliseo Willems y famia na Hulanda
Miguel Willems y famia na New York
Fanny Prince Marquez y famia
Eleiza Prince Marquez y famia na Venezuela
Oneida Prince Marquez y famia na Venezuela

Ihada: Evelin Wever y famia
Ayudante: Denny Frias y famia
Catharina Janga y famia

Famia: Willems, Thom, Revan, Lourens, Geerman, Henriquez, Morris, Alvarez, Perez, Prince, Marquez, Stroop, Janga, D'aguiar, Kelly, Peterson, Havertong, Brown, Levenstone, Luciano, Wever, Rodriguez y demas famia.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Resultado di examen OAA beroep-sonderwijs

DIAHUEBS anochi 15 di juni Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) departamento di beroepsonderwijs (scol di ofishi) tambe a anuncia e resultado di examen pa e aña escolar 2011-2012. Tanto na EPB Hato y EPB San Nicolas e resultadonan a wordo presenta pa e candidatonan.

E aña aki un total di 223 candidatonan a participa na e examen nan. Den e prome tanda ya 71% di e candidatonan cu a haci examen a slaag. Dia 21 y 22 di juni tin herexamen. E di dos tanda aki semper ta duna oportunidad pa algun candidato slaag y hisa e resultado final. E aña aki tin 12 candidato cu lo por logra nan diploma ainda. Esaki lo trece e resultado ariba 76%. OAA ta felicita tur esnan cu a slaag y ta desea tur e 12 candidatonan cu tin herexamen hopi exito otro siman diahuebs y diabierna.

Esnan cu a slaag ya por pasa busca nan carchi pa e fiesta di diploma riba dia 5 juli proximo na oficina di OAA na playa. E candidatonan por busca carchi na oficina di OAA na San Nicolas tambe.

FAVI a bishita na Philip's Animal Garden



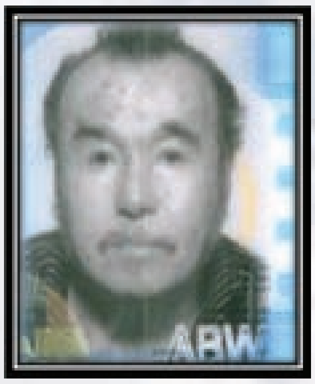
RECIENTEMENTE FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita bou coordinacion di Keren Vieira, studiante di E.P.I Welzijn nivel 3 como parti di su actividad pa stage, a haci un bishita na e Parke Zoologico di Phillip Merryweather na Alto Vista. Ariba e mainta aki e cliente di e grupo di gym di FAVI y boluntario a ricibi un excursion door di Phillip. Banda di por a scucha e informacion interesante e clientenan, cu ta ciego of tin bista hopi limita a haya e oportunidad di mishi cu diferente bestia exotico y tambe por a duna e bestianan cuminda. E cliente nan sigur a pasa un dia maraviyoso y tambe por a gosa di e experencia. Por ehempel e grito di un burico cu pa hopi di e clientenan no a wordo scucha mas pa hopi tempo of pa fula e cuero di colebra di cerca sin cu tin cu core peliger. FAVI ta gradici señor Phillip Merryweather cu a ricibi nos man habri. Ariba combinacion di potret por aprecia algun imagen di e bishita. Por aprecia mas di e bishita aki tambe ariba e facebook page di FAVI.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Hosé Inocencio Boekhoudt

mihor conoci como "Joy"
*12-05-1943 †15-06-2012

Na nomber di su:

Rumannan:
Carmen
Seferina y yiu
Catharina y Nicolaas Giel y yiunan
Johanna y Cor Rais y yiunan na Hulanda
Felix
Maria y Franco Loefstop y yiunan
Francisco
Frida y yiunan na Hulanda
Nicolaas
Policarpo
Calisto
Mena y yiunan na Hulanda

Tanta:
Florentina de Cuba
Josepha Tromp

Ex- coleganan di aeropuerto, amigo y amiganan y bisiñanan.

Famia: Boekhoudt, Giel, Rais, Loefstop, Ogenia, de Cuba, Tromp, Everon, Thode, Carrasquero, Lacle, Kelly.

Despensa nos si nos por a laga algun famia atras.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 19 di juni pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catoliko Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos estimado defunto lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di juni, for di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo, tata, ruman y omo stima:



Francisco Jacinto Figaroa

mihor conosi como "Fanchi"

Un danki na tur famia, bisinjanan, amigonan y conocirnan cu a companja nos y cu a duna nos gran sosten durante dianan hopi duro y dificil.
Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, sms, mensahe riba facebook, ping y cu a jama na telefon.
Un danki special ta bai pa tur e cooperadornan pastoral di Parokia di Noord y pa Kinikini Tours.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon trato y servicio.
Boso muestra di atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa cu ta riba
dialuna 18 juni ,
diaranson 20 juni ,
y diabierne 22 juni 2012.
Tur tres misa ta pa 6:30 'or atardi na Misa Santa Anna.

Masha danki.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Del Pueblo N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr._____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sintibo alegre, activo y masha sigur di bo mes. Bo tin deseo di haci e cosnan cu realmente bo ta gusta, di ser bo mes, di expresá bo manera bo ta deseá..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Estudio, biahe, amistadnan nobo di diferente cultura, tur esey ta awor bon aspectá pa bo risca sali pa aventura. Enbolbí bo mes den estudionan nobo..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Di compartí cu bo compañeronan di trabou, bisiña, amigo o famianan ta convertí den un terapia pa bo..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta uni bo mes awor pa bo sernan kerí. Cuida bo mes di e personanan cu kier heridá bo sentimentonan. Bo necesidad di yuda otro ta intensificá..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cobra importancia pa tur lo relacioná cu bo amistadnan. Busca pa compartí bo mes balor y idealnan. Traha y cooperá sin problema cu los demas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mester pone bo den contacto cu bo mes, cu e ser spiritual cu ta biba den lo mas profundo di bo ser. Bo tin hopi pregunta cu bo mes no por respondé..

Libra 21 Sep - 20 Okt
No crea tur loke bo ta bisa. Sigurá bo mes bon cu bo ta den lo corecto, promé di tuma decisionnan cu por afectá tanto abo como esnan cu ta dependé di bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo no ta conformá bo cu tiki. Cambia, move y inventá hasta logra realisá loke bo tin den mente. Lo bo ta promé den tur cos.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Canalisá bo energia enfocando bo atencion na algo nobo, diferente cu ta representá un reto pa bo. Busca accion pa bo activá bo talentonan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tur lo relacioná cu empleo, profesion o trabou, ta enfatisá pa bo riba e dia aki. Bo tin cosnan di caba y awor t'e mihor momento pa haci nan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mustra awor asin'aki y manera bo ta, sin importá bo loke otronan por bisa o opiná di bo. Tur relacion ta torna mas intenso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No trata di desimulá o sconde bo berdadero sentimentonan. E bèrdad ta y lo ta semper bo mihor aliada. Ser franco cu bo pareha.

Aruba Wieler Bond ta anuncia careda Campeonato Nacional Ruta pa tur categoria

E Federacion Arubano di ciclismo Aruba Wieler Bond (AWB) ta anuncia cu Pos Chikito y Paradera lo ta e dos districtonan cu lo ta e sede pa Campeonato Nacional di ciclismo di ruta dia 23 y 24 juni, cual organisacion lo ta na encargo di AWB.
E torneo nacional ta dirigi pa categorianan hubenil y adulto, di cual e pedalistanan durante dos dia di competencia lo busca pa saca e mayor bentaha posibel pa corona nan mes como campeon. Inscripcion lo ta habri pa categorianan Kids Cat.II te Cat. IV, y adulto Elite, Sub-Master, Master, Junior, Pre-Junior, Damas y Jr. Damas.
Diasabra 23 juni 2012 pa 7or di mainta e campeonato ta cuminsa cu e prueba individual contra oloshi (time trial), cu lo desaroya riba e caretera principal di crusada di Mahuma pa rotonde di Pos Chikito. En total e ciclistanan lo core un distancia di 36 kilometer pa categoria Elite, pa categoria Sub-Master 27 kilometer, pa categoria Junior, Pre-Junior, Master y Damas 18 kilometer y categoria di Kids ta core un distancia adapta.

E dia siguiente diadomingo 24 juni 2012, e prueba di ruta, ta inicia 7or di mainta riba e caretera den cercania di Bloemond, Babijn, Mara Wiel, Matividiri, Ayo y regresando bek pa Bloemond.
Inscripcion pa e careda aki ta posibel riba diahuebs 21 juni 2012 entre 7 y 8:30 pm na Parke Curason Jaburibari. Costo di inscripcion ta Awg. 10,00 pa miembro di AWB y Awg. 15,00 pa tur otro participante.
Nos ta pidi tur automobilista pa tene cuenta cu nos ciclistanan riba caminda kende lo ta den competencia diasabra y diadomingo 23 y 24 juni 2012 y pa e publico general, tira bista riba caminda y disfruta di nos ciclistanan riba ruta.
Si bo ta desea mas informacion di e evento aki, por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com of por yama na 6-900-400.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Petrona Josefina Krozendijk-Gómez
*29-04-1912 †17-06-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios noa ta anuncia cu a fayece :



Helena Richardson-Kemp
*12-09-1949 †17-06-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento :



Hendrikus Christiaan Plattel
*29-08-1938 †15-06-2012

Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 18 di Juni 2012, na Aurora Funeral Home di 8:30 pa 9:30di mainta y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Ku honda pena pero conforme ku boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a nifica
pa nos, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Frits Michael Wout
* Aruba, 22-2-1957 † Hulanda, 09-06-2012

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 19 juni 2012 na Corsow na misa di Groot Kwartier.
Ta risibi condolencia for di 9:00 am – 10.30 am, sigi pa un respons y despues saliendo pa Santana na Hoffie Bottelier.

Cambionan den ley di LTU

Tin consecuencia serio pa nos comunidad y ta motibo di preocupacion

Di acuerdo cu Booshi Wever

DEN su ultimo conferencia di prensa (diahuebs 14/6/12) el a comenta – den algun caso pa di x-biaha – riba accion- y procedimentonan di e Gobierno aki, cu lo por tin consecuencianan superserio y superdesastroso, tanto pa nos pais, como muy en particular pa nos pueblo. Cambionan oportunista den LTU (areglonan nobo di permiso di estadia), Booshi Wever ta bisa di no por cansa di mustra riba e enbergadura di e cambionan drastico cu e Gobierno aki kier trece den e ley di admision (LTU), esaki cu bista riba e consecuencianan serio pa nos comunidad local! E cambionan den LTU sin duda lo tin nan efecto inmediato y directo riba e tasa di desempleo, pasobra e lo habri e caminda pa “cheap labor”, ya cu e comerciante/patron lo prefera di emplea e imigrante nobo cu un salario minimo (of hasta menos!) prome cu e considera e local cu ya lo no bay di acuerdo cu un limosna.

Indudablemente e hecho cu eleccion ta acercando rapidamente, a contribui n'e intervencion aki, pasobra kier complace cu esnan cu ya por vota, pa nan por trece nan famia Aruba of legalisa un familiar cu a permanece ilegal aki na Aruba. Lagando un banda e imigrante cu kier bin busca un pan na un manera honesto, e portanan ta wordo hancho habrí tambe p'e stranhero cu un posibel pasado criminal, of cu un malesa cronico of contagioso. E imigrante cu ta drenta Aruba awor, no ta wordo controla ni riba salud, ni riba su pasado! Contrario n'e situacion aki, Booshi Wever ta bisa cu su maneho anterior tabata exigi entre otro e screening di e stranhero riba su salud y su historial.

Con leu e maneho nobo y descabeya aki por hiba nos, ta wordo ilustra cu lo siguiente: 1). Segun informacion, na hospital tin por lo menos un stranhero interná cu open TBC, pasobra Mike Eman a nenga di laga saké for di Aruba! 2). Di acuerdo cu informacion, e tiroteo dilanti Parlamento tabata envolví personanan cu a sinta na KIA, cu un pasado criminal, pero cu tabata cana libremente riba nos pais, y tabata a punto di haya permiso! 3). Di acuerdo cu informacion, algun tempo pasá tabatin 5 stranhero (Venezolano) cu na aeropuerto a wordo atrapá cu pasportnan falsificá, a wordo detení, pa casi inmediatamente despues “van hogerop” bin ordo pa laga nan bay!



Ora Minister Benny Sevinger ta bisa cu lo bay aplica e cambionan proponí den e LTU, anticipando (“vooruitlopend op”) aprobacion di Parlamento, de facto e ta comete un acto castigabel, pasobra e ta actua contra un ley ainda existente, cu ta aplicabel for di aña 2006. Dicon Ministerio Publico no ta actua, mescos e tempo cu el a firma un carta hunto cu ex-colega Nilo Swaen, pa kita e prohibicion di pisca cu scopet di lama?
Un di e consecuencianan di e cambionan aki y e maneho anti-Arubiano di e Gobierno aki ta, cu lo hiba e pueblo aki na un segregacion, cu por tin consecuencianan grave pa nos comunidad; un segregacion cu Gilberto François – Betico – Croes, d.f.m., a bringa semper pa logra un pueblo uní.

Aki por corda e palabranan di Presidente Barrack Obama, cu na su pais e no kier “Latin-Americans”, ni “Afro-Americans”, ni “Indian-Americans”, pero solamente “Americans”, condenando asina e fenomeno di segregacion.
Asina tambe na Aruba nos no por permiti segregacion den ciudadanonan Latino, ciudadanonan Chines, ciudadanonan Portugues, etc., pero mester yega finalmente na un sociedad Arubano!

Unda na mundo henter Gobiernonan ta trata di regla y baha entrada di imigrantenan, pa proteccion di su propio pueblo, e Gobierno aki ta habri porta pa tur stranhero, sin screening ni riba salud, ni riba historial (posibel pasado criminal), y ta legalisa estadia ilegal di stranheronan. E Gobierno aki por tuma un ehempel na nos hermana isla Corsou na unda ya tin den preparacion un ley pa mara empleo na un proporcion di 80-20, unda personal di empresanan mester consisti di 80% di local, y maximal 20% di stranhero; asina ey pues e fluho di stranhero por ser regla facilmente, segun Booshi Wever.

E ta bolbe mustra riba e hecho cu DIMAS tin e instruccion pa no saca ningun “afwijzing” mas, pero cu esaki mester bay den e kamber di e marioneta un tal Khan, kende ta cambia esakinan pa e cliente haya su permiso “alsnog”! E otro marioneta den DIMAS, un tal Wever (absolutamente no ta su famia!), kende ta colabora cu Khan den su manipulacionnan, mientrastanto – segun informacion - a wordo recompensa pa su colaboracion y a ser promoví for di schaal 6 pa schaal 9, cu forza retroactivo for di 2009. Algo cu no ta permití, pasobra “bo no por bula schaal”. Por lo menos, esaki tabata e excuus pakico, den su periodo como Minister, e bevordering a wordo nenga n'e ex-waarnemend directrice di DIMAS!

Ta su intencion pa haci pregunta riba e promocion di e tal Wever, di kende e funcion pa colmo ta un asina yamá carrière-funktie, den cua lo bo por haya promocion solamente “stapsgewijs”, pues bulamento di schaal ta absolutamente imposibel, segun Booshi Wever. E kier haci un yamada urgente na pueblo di Aruba, no importa bo color politico, ni raza, ni religion, pa presenta den tribuna di Parlamento, ora cu e reunion pa trata e cambionan den LTU, tuma lugar, y pa protesta energicamente contra e intencionnan di Minister Benny Sevinger, cu lo tin consecuencianan severo pa henter nos comunidad.



Graduacion di Victoria Angela Lozada

RECIENTEMENTE Victoria Angela Lozada a gradua na Flanagan Community College na Pembroke Pines, Florida.

Victoria Angela ta nieta di nos Director Toko Winklaar. Victoria Angela ta yiu muher di Xiomara Winklaar. Tur vakantie y mescos tambe aworaki, Victoria Angela ta pasa su vakantie na Aruba. Nos di AWEMainta ta felicita Victoria Angela y desee den continuacion di su estudio tur clase di exito.

Y ta felicita su famianan na Aruba, cu e exito aki!!!



Ricarda bin busca bo cosnan bek

UN ciudadano a dicidi di manda nos e potret aki di un cama y un kashi cu a wordo benta diasabra atardi/anochi banda di caminda di cunucu na Sabana Basora. Den e papelnan a haya e nomber di Ricarda Geerman y un adres Sabana Basora 11 F. Cu e publicacion aki, e ciudadano consciente aki ta pidi esnan cu a benta e cosnan aki pa bin busca nan bek. Yuda tene Aruba limpi.

Digicel ta regala 60 ticket pa e curso di '96 hours film lab'.

E red mas grandi, mas miho, mas lihe ta sigui sostene arte

DURANTE henter e siman aki Digicel Aruba hunto cu Aruba International Film Festival a organisa sesionnan cu varios scol MAVO di SKOA cu a presencia un pelicula documentario di Caribe. Digicel ta un co-sponsor orguyoso di AIFF 2012 y nan a scoge conscientemente pa no inverti den e artistanan grandi, pero den educacion y futuro di nos hobennan. Un gesto cu sigur ta masha aprecia mes pa tur e hobennan. E '96 Hours Film lab" tambe ta otro programa cu Digicel ta haci posibel pa nos hobennan. "Digicel a haci posibel pa 3 mil studiante por cera conoci cu pelicula, no esunnan tradicional di Hollywood, unda cu tin e artistanan conoci, pero cu esunnan di tipo documentario, cu ta hopi educativo y diferente. Loke ta mas importante pa nos como compania, ta pa haya e feedback di nos hobennan tocante e tipo di peliculanan cu nan a mira", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a expresa.

Digicel Aruba ta invita tur hoben cu ta desea di participa na e '96 Hours Film Lab", manda nan motivacion por escrito, dicon e ta e perfecto studiante pa participa na dicho curso. Esaki ta un oportunidad perfecto pa e hobennan cu ta interesa den arte di cine, descubri y expande nan conocemento den e proceso di crea pelicula.

Dia 22 di juni, e lesnan ta cuminsa y lo tin e orario di 9'or di mainta pa 2:30 di merdia, cu 1 ora di lunch-break, pues 4 ora diario di les. E studiantenan mester prepara y ehecuta e tareanan asigna tur dia. E luga lo ta den ballroom di Hyatt Regency Hotel situa na Palm Beach.

E curso di '96 Hours Film Lab' di AIFF ta cubri shete dia intensivo di estudio practico den produccion di pelicula, cu lo finalisa cu un tremendo presentacion di proyecto final riba e screen grandi na Paseo Herencia, como un evento glamoroso. E studiantenan por scoge entre produccion di video, dedica na e planificacion, shooting y editing di e proyectonan di video, skirbi pa un pelicula, cu lo cubri e dialogo, contenido y actuacion di e pelicula y cu lo cubri diferente elemento di prestacion. E personanan encarga pa duna e lesnan di AIFF Film Lab lo ta un grupo excepcional di educador di arte di Merca. Nan lo uza e sistema di acercamento di 'team teaching', cada un specialisa den un specialidad particular, mientras ta contribui na e educacion total. Ta trata di Darrell Wilson, Video Production – Maureen Heffernan, Script Writing – Daniel Heffernan, Acting for Film. Cada un tin un amplio experiencia den e mundo di cine y arte y ta cla pa comparti esaki cu nos hobennan.

Pues tuma esaki como e prome paso den bo futuro estudio den cine y arte cu Digicel ta brinda y inscribi awe mes pa bo ta den e 60 participantenan. Por manda e aplicacionnan na AIFF@digicelgroup.com y ultimo dia pa inscribi ta diaranson 20 di juni, 5'or di atardi. Digicel lo informa e ganadonan riba diahuebs 21 di juni, prome cu 2or di merdia.

